

**TREKSTOR**<sup>®</sup>  
Enjoy now.



**SurfTab**<sup>®</sup> breeze 7.0 quad

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

RU

<b>1) Информация о SurfTab breeze 7.0 quad</b> .....	<b>4</b>
<b>2) Указания по технике безопасности</b> .....	<b>5</b>
Безопасность эксплуатации .....	5
Ремонт .....	6
Электропитание .....	7
Предусмотренные окружающие условия .....	7
Очистка и уход .....	7
Примечания к указанному объему памяти .....	7
<b>3) Технические характеристики</b> .....	<b>8</b>
<b>4) Комплектация</b> .....	<b>8</b>
<b>5) Элементы управления и разъемы</b> .....	<b>10</b>
<b>6) Зарядка аккумулятора SurfTab</b> .....	<b>10</b>
<b>7) Включение SurfTab</b> .....	<b>10</b>
<b>8) Элементы на начальном экране</b> .....	<b>11</b>
<b>9) Использование сенсорного экрана</b> .....	<b>12</b>
Прокрутка .....	12
Выбор элемента .....	13
Увеличение и уменьшение масштаба .....	14
Использование экранной клавиатуры .....	14
<b>10) Индивидуальные настройки начального экрана</b> .....	<b>14</b>
Добавление приложений на начальный экран .....	15
Добавление виджетов на начальный экран .....	15
Удаление приложений и виджетов с начального экрана .....	15
Смена фона рабочего стола .....	16
<b>11) Настройка блокировки экрана</b> .....	<b>16</b>
<b>12) Подключение к Интернету</b> .....	<b>16</b>

<b>13) Использование камеры</b> .....	<b>17</b>
Фотографирование .....	17
Запись видео .....	18
Увеличение .....	18
<b>14) Установка/удаление учетной записи электронной почты</b> .....	<b>18</b>
Настройка учетной записи электронной почты .....	18
Удаление учетной записи электронной почты .....	19
<b>15) Установка/удаление приложений</b> .....	<b>19</b>
Загрузка и установка приложений .....	19
Удаление приложений.....	20
<b>16) Подключение других устройств</b> .....	<b>20</b>
Подключение SurfTab к компьютеру .....	20
Подключение USB-устройства .....	20
Подключение другого устройства через Bluetooth® .....	21
<b>17) Активация режима ожидания</b> .....	<b>21</b>
<b>18) Сброс и режим восстановления</b> .....	<b>22</b>
<b>19) Выключение SurfTab</b> .....	<b>23</b>
<b>20) Указания по авторским правам и маркам</b> .....	<b>24</b>
Open Source Software .....	24
<b>21) Указания по утилизации</b> .....	<b>25</b>
Утилизация .....	25
Вторичная переработка .....	25
<b>22) Указания по ответственности и гарантии</b> .....	<b>25</b>

Желаем вам получить удовольствие от использования устройства TrekStor SurfTab breeze 7.0 plus.

Для ознакомления с функциями устройства и его управлением внимательно прочтите приведенную ниже информацию.

**ВАЖНО!**

Обратите особое внимание на указания по технике безопасности в разделе 2.

**ВАЖНО!**

Сохраните данную инструкцию. В случае передачи устройства другому владельцу приложите ее к устройству.

Актуальную информацию о продукте см. на веб-сайте TrekStor по адресу [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de)

Другие товары и комплектующие можно заказать на сайте [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de)

## 1) Информация о SurfTab breeze 7.0 quad

TrekStor SurfTab breeze 7.0 quad – это планшетный компьютер с GPS и функцией компаса, который можно использовать для просмотра веб-страниц, работы с приложениями, игр и воспроизведения музыки и видео.

Используйте данное устройство только по назначению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования устройства не по назначению. Кроме того, изготовитель не несет ответственности за повреждение или потерю данных и возникшие в результате этого косвенные убытки.

## 2) Указания по технике безопасности

В данном руководстве применяются следующие предупреждающие символы и сигнальные слова:



### **ОПАСНО!**

*Предупреждение об угрозе для жизни и (или) тяжелых необратимых травмах.*



### **ОСТОРОЖНО!**

*Соблюдать указания для предотвращения травм и материального ущерба.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*Соблюдать указания для предотвращения материального ущерба*



### **УКАЗАНИЕ**

*Дополнительная информация по использованию устройства.*

## Безопасность эксплуатации



### **ОСТОРОЖНО!**

*Лицам, которые не могут безопасно использовать изделие в результате ограниченных физических, тактильных или умственных способностей или неопытности и незнания, категорически запрещается находиться рядом с изделием без надзора или сопровождения ответственного лица. Запрещается оставлять без надзора детей, находящихся вблизи изделия.*



### **ОПАСНО!**

*Упаковочный материал (например, упаковочная пленка) должен находиться в недоступном для детей месте. Возможна опасность удушья.*



### **ОПАСНО!**

*Некоторые комплектующие детали представляют собой опасность удушья для младенцев и маленьких детей. Эти детали должны находиться в недоступном для младенцев и маленьких детей месте.*



### **ОПАСНО!**

*Категорически запрещается открывать корпус устройства или зарядного устройства (опасность удара током, короткого замыкания и пожара)!*



### **ОПАСНО!**

*Запрещается вставлять какие-либо предметы в пазы и отверстия устройства или зарядного устройства (опасность удара током, короткого замыкания и пожара)!*



### **ОПАСНО!**

Запрещается накрывать устройство или зарядное устройство во время его использования или зарядки. Это может привести к перегреву (опасность пожара)!



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Это устройство может воспроизводить громкий звук. Чтобы не нанести вред органам слуха, последствия которого могут появиться сразу же, позже или незаметно, нельзя подвергаться воздействию громкого звука в течение длительного времени. Не следует забывать о том, что продолжительное вредное воздействие на органы слуха может также проявиться только спустя какое-то время. Хотя в зависимости от обстоятельств со временем возможно привыкание к громкому звуку, вследствие чего он кажется нормальным, однако таким образом наносится вред органам слуха. Чем громче установленный уровень громкости, тем быстрее может быть нарушен слух.



### **ОПАСНО!**

Ваша безопасность важна для нас! В дорожном движении безопасность всегда имеет преимущество. Защитите себя и других участников дорожного движения тем, что вы будете пользоваться устройством только тогда, когда это позволяет состояние дорожного движения и вы никого не подвергаете опасности или никому не мешаете. Настройте громкость звука устройства для собственной безопасности так, чтобы вы и дальше могли воспринимать все шумы окружающего мира. Учитывается законодательство, действующее в вашем регионе.



### **ВНИМАНИЕ!**

Запрещается прилагать силу при нажатии на дисплей. Существует опасность его поломки.



Не следует использовать кабели с разъемом USB длиной более 3 м.



Если на устройство воздействует электростатический разряд, возможно прерывание передачи данных между устройством и компьютером или ограничение работоспособности устройства. В этом случае необходимо отсоединить устройство от разъема USB и снова подключить его или повторно установить соединение по сети WiFi.

## Ремонт



### **ВНИМАНИЕ!**

Внутри устройства нет частей, подлежащих техническому обслуживанию или очистке.



### **ВНИМАНИЕ!**

Следует немедленно выключить устройство, если на него попала жидкость. Прежде чем снова начать использовать устройство, необходимо убедиться в безопасности его эксплуатации.

## Электропитание



### **ОСТОРОЖНО!**

*Всегда используйте только оригинальное зарядное устройство или аналог с соответствующей силой тока и напряжением, чтобы не допустить повреждения устройства. При использовании универсального зарядного устройства необходимо обратить внимание не только на параметры силы тока и напряжения, но и на его полярность. Несоблюдение данных указаний может привести к не подлежащему ремонту повреждению устройства.*



### **ОСТОРОЖНО!**

*Не используйте и не заряжайте устройство, если аккумулятор поврежден или протекает.*

## Предусмотренные окружающие условия



*Необходимо защитить устройство от воздействия слишком высоких и низких температур, а также от перепадов температуры. Необходимо использовать его только при температуре окружающей среды в диапазоне от 10° С до 40° С.*



*Запрещается располагать устройство вблизи источников тепла, необходимо защитить его от воздействия прямых солнечных лучей.*



*Запрещается допускать попадание на устройство влаги и образование на нем конденсата.*



*Устройство должно храниться в помещениях с как можно меньшим количеством пыли.*

## Очистка и уход



*При очистке поверхности устройства категорически запрещается использовать растворители, разбавители для красок, чистящие средства или другие химические вещества. Вместо этого следует использовать мягкую сухую тканевую салфетку или мягкую кисть.*

## Примечания к указанному объему памяти



*Сведения об объеме размера памяти, указанные на упаковке и в технических характеристиках, относятся к общему объему памяти устройства. Объем памяти устройства, отображаемый операционной системой, может отличаться от указанного объема, так как на работающем устройстве часть общего объема памяти используется операционной системой и системными приложениями.*

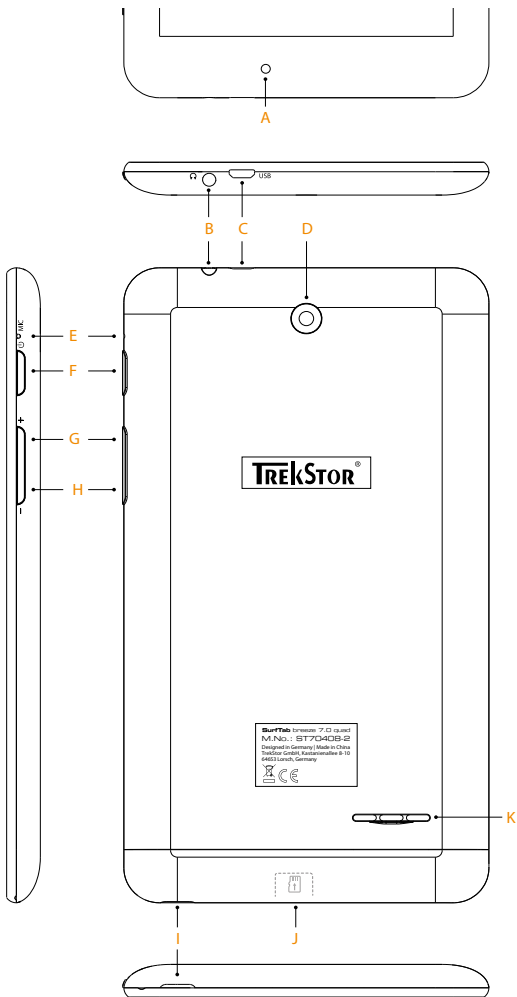
### 3) Технические характеристики

Габариты (Ш x В x Г)	192 x 108 x 10 мм
Вес	263 г
Процессор (ЦП)	Cortex A7 Quad-Core, 1.3 GHz
Графический процессор (ГП)	Mali-450 MP4
Аккумулятор	Литий-полимерный
Материал корпуса	Пластмасса
Тип экрана	Ёмкостный мультитач-экран, до 5 точек касания
Размер экрана	7" (17,78 см)
Формат изображения	16 : 9
Разрешение экрана	1024 x 600
Разъемы	Micro-USB (с функцией USB-хоста), аудиовыход, микрофон, камера, считыватель карты памяти microSD, WiFi, Bluetooth® 4.0
Поддерживаемые карты памяти	microSD, microSDHC (макс. 32 ГБ)
Поддерживаемые операционные системы	Linux®, Mac OS® (начиная с OS X 10.6), Windows® (Windows 8, 7, Vista®, XP)
Камера	Вернуться: 2 МП, Главная страница: 0,3 МП
Операционная система	Android™ 4.4.2 (KitKat®)

### 4) Комплектация

- Планшет SurfTab breeze 7.0 quad
- Кабель USB 2.0 (USB-A/Micro-USB)
- Переходной кабель Host USB 2.0 (Micro-USB/USB-A (гнездо))
- Сетевой адаптер (100 В - 240 В)
- Салфетка для чистки
- Краткое руководство
- Безопасность изделия и правовые положения





## 5) Элементы управления и разъемы

- A) Передняя камера
- B) Разъем для подключения наушников
- C) Разъем Micro-USB
- D) Задняя камера
- E) Микрофон
- F) Кнопка включения/выключения
- G) Регулировка громкости +
- H) Регулировка громкости -
- I) Пробел к открытой обложке
- J) Слот для карты памяти microSD/microSDHC
- K) Динамик

## 6) Зарядка аккумулятора SurfTab

Перед первым использованием SurfTab его необходимо полностью зарядить. Включите SurfTab в сеть с помощью кабеля USB и сетевого адаптера. При полной зарядке SurfTab двухцветный светодиодный индикатор загорается желтым цветом. Зарядка от компьютера, как правило, происходит медленнее, чем от сети.

- i** *Максимальное время автономной работы аккумулятора достигается примерно через 10 циклов полной зарядки/разрядки.*

## 7) Включение SurfTab

Планшет SurfTab можно включить после того, как он будет заряжен. Для включения устройства нажмите кнопку включения/выключения и удерживайте ее нажатой в течение 3-5 секунд. После загрузки устройства появится заблокированный экран. На заблокированном экране прикоснитесь кончиком пальца к значку блокировки и перетащите его направо для разблокировки экрана. Теперь на SurfTab отображается начальный экран.

- i** *При первом включении SurfTab открывается окно мастера настройки. Следуйте его указаниям, чтобы настроить планшет. Задаваемые здесь настройки (например, язык или WiFi) можно позже изменить в меню приложений в разделе «Настройки».*

## 8) Элементы на начальном экране



- A) Голосовой поиск Google™
- B) Поиск Google™
- C) Индикатор состояния и краткое меню (для просмотра краткого меню коснитесь пальцем области индикатора и переместите палец вниз)
- D) Панель быстрого запуска
- E) Меню приложений
- F) Назад к предыдущему экрану
- G) Значок «Дом» (назад к начальному экрану)
- H) Просмотр всех открытых элементов

## 9) Использование сенсорного экрана

### Прокрутка

К начальному экрану планшета SurfTabs можно добавлять дополнительные страницы, при этом они появляются справа от начального экрана (см. главу 10). Чтобы открыть эти страницы, проведите по экрану пальцем в соответствующем направлении.



Внутри открытого окна (например, в меню, в браузере, в приложении или в папках) «перетащите» экран, проводя кончиком пальца по экрану в нужном направлении.

**i** Для управления сенсорным экраном используйте пальцы или соответствующий карандаш (продается в специализированных магазинах). Не используйте обычные ручки или другие острые предметы!

## Выбор элемента

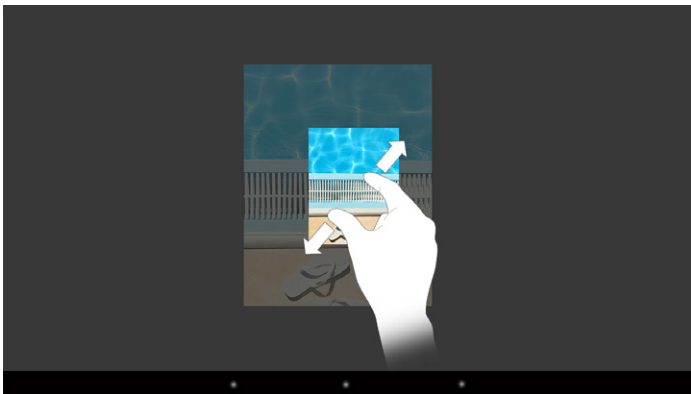
Для открытия элемента или выбора опции коснитесь нужного значка кончиком пальца.



- i** Если необходимо закрыть элемент (приложение, виджет, меню), который только что использовался, нажмите на индикатор всех открытых элементов. Поставьте кончик пальца на элемент, который нужно закрыть, и потяните элемент вниз, чтобы его закрыть.

## Увеличение и уменьшение масштаба

Некоторые виды (изображения, веб-страницы и т. д.) можно изменять по размеру. Чтобы увеличить изображение, прикоснитесь к экрану двумя пальцами и разведите их или дважды быстро коснитесь экрана. Чтобы уменьшить изображение, наоборот, сведите два пальца вместе или дважды быстро коснитесь экрана.



## Использование экранной клавиатуры

При нажатии на текстовое поле для ввода текста (например, веб-адреса) открывается экранная клавиатура. Введите текст, как на обычной клавиатуре. Для ввода цифр и специальных символов используйте клавиши «?123» и «~\{». Для ввода альтернативных букв (например, с диакритическими знаками) нажмите и удерживайте конкретную букву для просмотра имеющихся вариантов.

**i** В меню «Настройки» → «Язык и ввод» → «Клавиатура и способы ввода» можно задать дополнительные настройки экранной клавиатуры.

## 10) Индивидуальные настройки начального экрана

Начальный экран (а также дополнительные страницы) можно настроить по собственному желанию, добавляя или удаляя ярлыки приложений и виджетов и изменяя фон.

## Добавление приложений на начальный экран

- a) Коснитесь меню приложений на панели быстрого запуска на начальном экране. Откроется окно, в котором отображаются имеющиеся в настоящее время приложения.
- b) Коснитесь выбранного приложения и удерживайте на нем палец, пока не появится начальный экран.
- c) Теперь переместите выбранный значок в любое свободное место внутри отображаемого окна.

**i** *Расположенный на начальном экране значок можно перемещать в любое время. Удерживайте кончик пальца на значке, который нужно переместить, пока перемещение не станет возможным. Теперь выбранный значок можно поместить в любое свободное место внутри нужного окна.*

## Добавление виджетов на начальный экран

Помимо приложений, на начальный экран также можно добавлять виджеты.

- a) Коснитесь пальцем свободного места на экране и не отпускайте его до тех пор, пока в нижней части экрана не появится символ «Виджеты». Коснитесь символа, чтобы открыть имеющиеся виджеты.
- b) Выберите виджет, нажмите на него и удерживайте до тех пор, пока не появится активное в настоящий момент окно.
- c) Теперь переместите выбранный виджет в любое свободное место. Перетащив значок к краю страницы, его можно поместить на другую страницу.

## Удаление приложений и виджетов с начального экрана

- a) Чтобы удалить приложение или виджет с начального экрана, нажмите соответствующий значок и удерживайте его нажатым. На краю экрана появится «Удалить» или значок «X».
- b) Удерживая значок нажатым, перетащите его на элементы «Удалить» или «X», пока они не станут красными.

**i** *При этом будет удален только ярлык на начальном экране, но не само приложение. Информацию о полном удалении приложения с SurfTab см. в пункте 15.*

## Смена фона рабочего стола

- a) Коснитесь пальцем свободного места на экране и удерживайте палец до тех пор, пока в нижней части экрана не появится «Обои». Нажмите на этот символ, чтобы открыть имеющиеся фоновые изображения.
  - b) Выберите нужное изображение, а затем подтвердите выбор, нажав «Установить Обои» в верхней левой части экрана.
- i** Значок «выбратр изображение» позволяет выбирать собственные изображения в качестве фоновых.

## 11) Настройка блокировки экрана

Для повышения безопасности хранящихся на SurfTab данных рекомендуется настроить блокировку экрана. Выполните следующие действия:

- a) В меню приложений перейдите к разделу «Настройки».
  - b) Потяните список вверх до появления пункта меню «Безопасность». Нажмите «Безопасность».
  - c) Коснитесь «Блокировка экрана».
  - d) Коснитесь требуемой формы блокировки экрана, чтобы ее затем настроить.
- i** *Теперь при каждом разблокировании экрана будет запрашиваться настроенный вид идентификации.*
- i** *Если вы забудете пароль, его можно будет сбросить с помощью режима восстановления (раздел 18).*

## 12) Подключение к Интернету

С SurfTab у вас есть возможность подключиться к Интернету через WiFi. Если вы хотите подключиться к новой сети, выполните следующие действия:

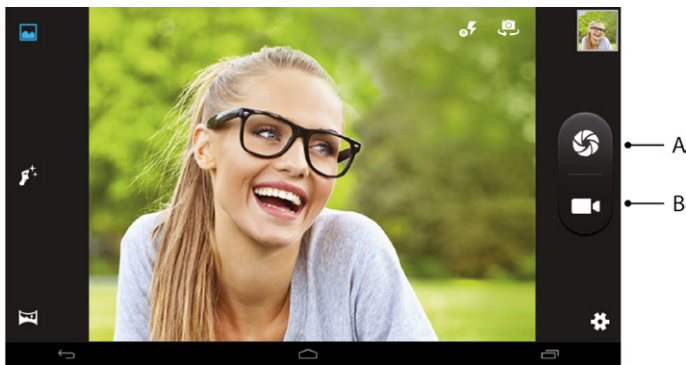
- a) В меню приложений перейдите к разделу «Настройки». Найдите пункт «Wi-Fi».
- b) Нажмите на «Wi-Fi». Этот пункт меню будет выделен цветом.
- c) Теперь переведите переключатель из положения «О» в положение «I».
- d) Функция WiFi активируется, и в правой колонке меню появятся все доступные беспроводные сети.
- e) Нажмите на сеть, к которой вы хотите подключиться. Появится окно ввода. Введите здесь сетевой ключ («Пароль») выбранной беспроводной сети и нажмите «Подключить».



- f) После этого SurfTab подключается к беспроводной сети и через нее к Интернету. Теперь вы можете использовать Интернет как обычно, с помощью браузера.
- i** После того, как вы создали подключение к WiFi, SurfTab автоматически выбирает его, как только оно находится в диапазоне. Повторно вводить сетевой ключ не требуется.
- i** С целью экономии электроэнергии, рекомендуется выключать функцию WiFi, если она не нужна.

### 13) Использование камеры

Откройте меню приложений и коснитесь значка камеры. Появится следующий экран:



#### Фотографирование


Держите SurfTab с камерой в желаемом направлении и нажмите кнопку спуска (13 B). Снимок сохраняется и в течение нескольких секунд отображается на экране SurfTab в режиме предварительного просмотра.

#### Вызов дополнительных возможностей настройки камеры

- a) Посредством одного из значков в левой части экрана выберите режим фотографирования: «Стандартный режим», «Красивое Лицо» или «Панорама».
- b) Затем коснитесь символа шестеренки в нижней правой части экрана, чтобы открыть доступные настройки режима.

## Последующая обработка фотографий

- a) Нажмите значок «Дом» в нижней части экрана, чтобы выйти из режима камеры.
- b) Перейдите в галерею, нажав значок галереи в меню приложений или в панели быстрого запуска.
- c) Нажмите в галереи на фотографию, которую необходимо обработать. На экране слева внизу появится символ карандаша.
- d) Нажмите на этот символ. Теперь под фотографией появятся различные экспозиционные и другие параметры.
- e) Нажмите на требуемый параметр и сохраните изменения, нажав «Сохранить» в верхней левой части экрана.


 *SurfTab сохранит новое изображение, оригинальная фотография также сохранится!*

## Запись видео

- a) Нажмите символ видеокamеры (13 В) у края экрана, чтобы начать запись.
- b) Нажмите символ видеокamеры еще раз, чтобы остановить запись.
- c) Чтобы приостановить запись, нажмите символ паузы в нижнем левом углу. Нажмите символ еще раз, чтобы продолжить запись.

## Увеличение

В режиме фотографии или видео вы можете увеличивать или уменьшать масштаб изображения. Для увеличения масштаба изображения коснитесь экрана двумя пальцами, а затем разведите их. Для уменьшения масштаба изображения снова соедините пальцы.

 *Чтобы выйти из режима камеры, коснитесь значка «Дом» в нижней части экрана.*

## 14) Установка/удаление учетной записи электронной почты

### Настройка учетной записи электронной почты

- a) Подключите SurfTab к Интернету.
- b) Выберите в панели быстрого запуска или в меню приложений «Email».
- c) В верхнем поле введите действительный адрес электронной почты, а в нижнем поле соответствующий пароль.
- d) Для подтверждения ввода нажмите «Далее».

е) В следующих шагах можно выполнить другие настройки учетной записи. Подтвердите выполненные настройки нажатием «Далее».

**i** После создания учетной записи и ее настройки почтовое приложение готово к использованию.

## Удаление учетной записи электронной почты

- а) В меню приложений откройте «Настройки».
- б) Потяните список вверх до появления пункта «Аккаунты».
- в) Теперь выберите учетную запись, которую необходимо удалить.
- д) Коснитесь трех точек, расположенных друг под другом вверху справа, и выберите «Удалить аккаунт».
- е) ПСнова подтвердите свой выбор нажатием «Удалить аккаунт». Учетная запись будет удалена.

## 15) Установка/удаление приложений

### Загрузка и установка приложений

Доступ к Google Play™ SurfTab позволяет дополнить предварительно установленные приложения, виджеты, программы и книги.

Приложение Play Store уже установлено на SurfTab в меню приложений.

**i** Для загрузки приложений через Google Play Store потребуется учетная запись Google. Если у вас еще нет учетной записи Google, при первом открытии приложения Play Store запускается мастер создания учетной записи. Следуйте его указаниям. При этом вы можете установить связь между уже существующей учетной записью Google и приложением или создать новую учетную запись Google.

После настройки учетной записи Google программа готова, чтобы с ее помощью загружать новые приложения. Для этого следуйте указаниям приложения Play Store.

После установки приложение находится в меню приложений. Вы можете работать с приложением либо из меню, либо добавить его на начальный экран.

**i** Для загрузки программ, приложений и книг SurfTab должен быть подключен к Интернету.

**i** Некоторые приложения платные. Загрузка таких приложений возможна только после их приобретения. Google Play Store предоставляет инструкции для выбора правильной системы оплаты и обработки платежей.

## Удаление приложений

Если вы хотите удалить с SurfTab установленные вами приложения, выполните следующие действия:

- a) В меню приложений откройте «Настройки».
- b) Потяните список вверх до появления пункта «Приложения». Коснитесь пункта «Приложения».
- c) Потяните правый столбец меню вправо, пока не дойдете до категории «все».
- d) Потяните список вверх, пока не появится приложение, которое нужно удалить.
- e) Коснитесь кончиком пальца приложение, которое необходимо удалить, и выберите в появившемся окне «Удалить». Подтвердите еще раз нажатием «ОК», и приложение будет удалено.

**i** *Вы можете удалить только те приложения, которые установили сами. Приложения, интегрированные в систему на заводе, можно только отключить «Отключить». Отключение интегрированных в систему приложений может ограничить функциональность SurfTab!*

## 16) Подключение других устройств

### Подключение SurfTab к компьютеру

- a) Подключение SurfTab к компьютеру с помощью кабеля Micro-USB, входящего в комплект поставки.
- b) Через короткий промежуток времени накопитель SurfTab будет отображаться в проводнике компьютера как внешний диск. Теперь можно загружать, копировать, удалять или перемещать файлы, как обычно.

### Подключение USB-устройства

Внешние USB-устройства, например, USB-Stick, можно подключать непосредственно через разъем Micro-USB на SurfTab или с помощью переходного кабеля Micro-USB Host.

**i** *Для перемещения файлов между SurfTab и внешним запоминающим устройством необходимо приложение с функцией файлового браузера (например, «ES Datei Explorer» или «FileBrowser»).*

- a) Подключите внешний USB-накопитель к SurfTab.
- b) Слева сверху на индикаторе состояния появится символ USB-Stick.
- c) Теперь через приложение-проводник можно загружать, копировать, удалять или перемещать файлы, как обычно.

**i** Иногда энергоснабжения SurfTab бывает недостаточно для обеспечения всех функциональных возможностей подключенного USB-устройства. Поэтому внешние устройства USB необходимо дополнительно обеспечить электроэнергией, подаваемой через шнур питания.



## Подключение другого устройства через Bluetooth®

- a) В меню приложений перейдите к разделу «Настройки» + «BLUETOOTH».
- b) Переверните переключатель от «О» к «I».
- c) Активируйте функцию Bluetooth подключаемого устройства и, если необходимо, сделайте подключаемое устройство видимым для других устройств Bluetooth. Для этого следуйте указаниям в руководстве по эксплуатации устройства.
- d) Коснитесь «BLUETOOTH». Откроется список всех доступных устройств с Bluetooth, находящихся поблизости.
- e) Теперь коснитесь подключаемого устройства и подтвердите выбор, коснувшись «Сопряжение».
- f) При необходимости может потребоваться подтверждение сопряжения также на подключаемом устройстве.

## 17) Активация режима ожидания

Если вы не используете SurfTab некоторое время, коротко нажмите кнопку питания, чтобы перевести SurfTab в режим ожидания, тем самым экономя энергию. Чтобы снова выйти из режима ожидания, также коротко нажмите кнопку включения/выключения.

Как только вы снова активировали SurfTab, сначала отображается экран блокировки. Прикоснитесь кончиком пальца к значку блокировки и перетащите его направо для разблокировки экрана. Теперь на SurfTab отображается начальный экран.

-  Если была настроена защита экрана путем блокировки, необходимо идентифицироваться по выбранному методу, чтобы разблокировать SurfTab.
-  Режим ожидания активируется автоматически, если SurfTab не используется в течение определенного времени. Период времени, когда SurfTab автоматически перейдет в режим ожидания, настраивается по следующему пути меню «Настройки» → «Экран» → «Спящий режим».


## 18) Сброс и режим восстановления

### Сброс

Если SurfTab «зависает» и больше не реагирует, вы можете его перезагрузить с помощью кнопки сброса. Для этого нажмите кнопку включения/выключения и удерживайте ее в течение 20 секунд. После этого SurfTab перезагружается.

### Перевод SurfTab в режим восстановления/сброс до заводских настроек

«Режим восстановления» позволяет выполнить сброс устройства, восстановить заводские настройки и очистить накопитель SurfTab.

 Поскольку в режиме восстановления могут быть выполнены системные настройки, режим восстановления следует использовать только в том случае, если вы обладаете соответствующими специальными знаниями!

- a) Выключите SurfTab.
- b) Нажмите клавишу «Громкость +» и держите ее нажатой.
- c) Дополнительно нажмите кнопку включения/выключения и держите ее нажатой.
- d) После появления логотипа TrekStor отпустите кнопку включения/выключения.
- e) Через некоторое время появится меню режима восстановления. Теперь также можно отпустить клавишу «Громкость +».
- f) С помощью клавиш громкости можно переходить по меню, с помощью кнопки включения/выключения — выбирать параметры.

- i** Чтобы сбросить настройки SurfTab до заводских, выберите параметр «WIPE DATA/FACTORS RESET». **ВНИМАНИЕ!** При этом удаляются все сохраненные пользователем файлы (фотографии, текстовые файлы, закладки и т. д.) и пользовательские настройки (фон, пароли и т. д.)!
- g) Чтобы выйти из режима восстановления, выберите с помощью клавиши громкости параметр «REBOOT SYSTEM NOW» и подтвердите кнопкой включения/выключения. SurfTab выходит из режима восстановления и перезагружается.
- i** SurfTab также можно сбросить до заводских настроек, выбрав «Настройки» → «Восстановление и сброс».

## 19) Выключение SurfTab

- a) Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку включения/выключения и удерживайте ее нажатой в течение 2 секунд.
- b) Нажмите на «Отключить питание».
- c) Появится следующее сообщение: «Выключение/Планшетный ПС будет отключен». Чтобы выключить SurfTab, подтвердите это нажатием кнопки «ОК».

## 20) Указания по авторским правам и маркам

Авторское право запрещает полное или частичное копирование содержимого настоящего руководства по эксплуатации (рисунков, справочных документов и т. д.) без согласия правообладателя.

Android and Google Play are trademarks of Google Inc. Use of these trademarks is subject to Google Permissions.

Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries.

TrekStor and SurfTab are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

Copyright © 2014 TrekStor GmbH. Все права защищены. При дальнейшем упоминании изделий или компаний могут использоваться товарные знаки или торговые марки соответствующих владельцев.

## Open Source Software

This product contains software which might in whole or in part be free software under license of Free Software Foundation (FSF). This is subject to terms and conditions of GNU General Public License (GPL) as well as Lesser General Public License (LGPL).

For further information visit: <http://www.gnu.org/licenses/gpl>

For additional informations concerning Source Code please consult: [www.trekstor.de/opensource/](http://www.trekstor.de/opensource/)

### **Disclaimer of liability**

Since this is concerning free software Contributor does not give any guarantee about free software as far as permitted by law.

Please be aware that this disclaimer is not concerning regular use of hardware and regular warranty of this device itself.



## 21) Указания по утилизации

### Утилизация



*Данный символ указывает на то, что в этом изделии и (или) используемом аккумуляторе содержатся детали, которые при ненадлежащей утилизации наносят вред окружающей среде и (или) здоровью. Поэтому вам в качестве владельца отслужившего электрического или электронного устройства запрещается утилизировать данное устройство как бытовой неотсортированный мусор.*



*Прежде чем сдать отслужившее устройство на утилизацию, необходимо вынуть из него аккумулятор. Необходимо получить в городской или муниципальной администрации информацию о правильном способе утилизации устройства и аккумулятора!*

### Вторичная переработка



*Устройство и его торговая упаковка состоят из ценного сырья, которое должно быть отправлено на вторичную переработку для повторного использования с целью защиты окружающей среды. Необходимо получить в городской или муниципальной администрации информацию о правильном способе утилизации!*

## 22) Указания по ответственности и гарантии

Производитель оставляет за собой право на дальнейшее усовершенствование изделия. Эти изменения могут быть выполнены без непосредственного описания в руководстве по эксплуатации. В связи с этим данное руководство по эксплуатации может не полностью отражать уровень технического исполнения.

Срок установленной законодательством гарантии на потребительские товары составляет 24 месяца. Дополнительная гарантия отсутствует.

Неразрешенные изменения устройства (в частности, установка стороннего, не разрешенного производителем встроенного ПО или изменение аппаратных средств устройства) могут привести к аннулированию права на гарантию.

# EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

**TrekStor GmbH**  
Kastanienallee 8 - 10  
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

**Product:** SurfTab breeze 7.0 quad (ST70408-2)

**Type:** Mobile Internet Device

comply with the following directive(s):

- **99/5/EC** Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment
- **2004/108/EC** EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- **2006/95/EC** Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 300 328 V1.8.1**  
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
- **EN 300 440-2 V1.2.1 (2008-05) EMC and ERM**  
Short range devices; Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive
- **EN 301 489-1 V1.9.2 EMC and ERM**  
EMC standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- **EN 301 489-17 V2.2.1**  
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems.
- **EN 60950-1:2006/A2:2013**  
Information technology equipment – Safety – Part 1: General requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

- **2001/95/EC** General Product Safety
- **2011/65/EU** RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment
- **2006/1907/EC** REACH: Regulation concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
- **2009/125/EC** Ecodesign requirements for energy-using products

Lorsch, 14.10.2014



Thorsten Koroscha, LPM



## Supportinformationen

### Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de) über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

### Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

**FAQ** Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.

**E-Mail** Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an [support.de@trekstor.de](mailto:support.de@trekstor.de).

**Telefonsupport** Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR\*, 01805-87357867\***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".

\* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

## Support information

### If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website [www.trekstor.de/en](http://www.trekstor.de/en) about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

### In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

**FAQ** The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.

**E-Mail** Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to [support.en@trekstor.de](mailto:support.en@trekstor.de). You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.

**Phone support** Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.

**TrekStor GmbH**  
Kastanienallee 8-10  
D-64653 Lorsch, Germany

[www.trekstor.de](http://www.trekstor.de)

BA-STB70Q-V1-10-RU-141022